

Hirdetések és nyilvántartások felvételének árszabály szerinti a kiadó hivatalban: Budapest IV. himz-utca és kalap-utca sarkán 1. sz.

Hirdetések felvételének a külföldön: Bécsben: Oppoldt A-nál, Stubenbastei Nr. 2. Mosca: Rudolff, Söbersteine Nr. 2. Housenstein és Vogler, Wallischgasse 10. Párizsban: Rudolff Mosse, 40. rue notre-dame-des-Victoires (place de la Bourse). Frankfurtban: Daube G. L. és társai.

EGYETÉRTÉS

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Szerkesztő- és kiadó-hivatal: Budapest IV. himz-utca és kalap-utca sarkán 1. szám. Csak bérmentes levelek fogadhatók... Előfizetési díj: Vidékre postán vagy helyben hűsös... Egy évre... Félévre... Negyedévre... Egy órára...

Viharmadarak.

Még nincs ketté vágva karddal a görög-török bonyodalom gordiusi csomója és még közvetlen előléljen áll a diplomacia... s már is hírek szárnyalnak a bolgár mozgalom föléledéséről.

Reánk nézve e hírek nem érkeznek váratlanul. Ellenkezőleg, az lenne meg, ha elmaradt volna és nem találkoznánk a sajtóban e viharmadarakkal.

A bolgárok bizonyosan fölvetették maguknak e kérdéseket és megfelelték rá a valósághoz képest. A valóság pedig az, hogy Törökországgal szemben a nagyhatalmak magatartása lényegileg teljesen a régi maradt.

A bolgárok bizonyosan fölvetették maguknak e kérdéseket és megfelelték rá a valósághoz képest. A valóság pedig az, hogy Törökországgal szemben a nagyhatalmak magatartása lényegileg teljesen a régi maradt.

békeszeretet. Félhivatalos lapjai nem győzik erősíteni, hogy Oroszország ugy Athénban, mint Stambulban a mérsékelt politikája szellemében érvényesíti befolyását.

Ily körülmények között hogyan tekinthetünk vérmes reményekkel a portára s a hatalmak konstantinápolyi nagykövetei között megindult tárgyalások eredménye elé?

Hallottunk ugyan az utóbbi napokban különböző javaslatokról, melyek állítólag a nagyköveteik értekezletében merültek föl s mely javaslatok egyikének maga a német államkancellár lenne szerzője.

Legvalószínűbb, hogy a hatalmak képviselői bevárják a porta válaszigyűzékét, mielőtt meginduljanak az állapítanak meg. Nem Törökországgal szemben, melynek magatartásán esetleg zátonyra fog akadni a kiegyeztetési kísérlet.

akkor pénzrel és harcosokkal segítette az éveik elhúzódtott krétai félkészt, hogy nagy erőfeszítésekre került, míg a szigeten végre helyreállították a nyugalom.

Az elhatározás nehezebbre fog esni a török kormányfőiraknak. Mégis, úgy hiszük, a porta reá fog állni ezen áldozat meghozatalára is, csak hogy megtarthassa Janinát, Metzovót és Prevezát.

Budapest, márczius 3.

Abécis Militer Zeitung a „nemzetiségi kérdés s a hadsereg” cím alatt panaszkodik a német nyelvnek folytonos kizsárolására az ausztriai közép és főiskolákban.

A „Militär Zeitung” ezután bizonyítja, hogy a hadseregnek mily nehézségeket szerezett a honvédség 3 félé vezényelt nyelve s a német elemek Magyarországon való visszaszorítását.

némélet érteni, a mennyi a szükséges érintkezésre megkivánjuk. A német nyelvnek oly tökéletes ismeretéről, a minő szükséges ahhoz, hogy e nyelven dolgozni is lehessen, mindaddig nem lehet szó, míg a nemzetiségi iskolákban a német nyelvet csak mint tantárgyat tanítják.

Budapest, márcz. 3.

A török válasz beérkezéig való időt a diplomáciai hírgyárak mindennemű agasztó jóslatokkal s viszont megnyugtató czéfolatokkal iparkodnak kitölteni. Az egyiknek Konstantinápolyból „kedvezetlen fordulat”-ról van tudomása, holott semmi sem történt még s a porta válaszában átdadásig szó sem lehet semmiről.

Budapest, márcz. 3.

Az akadémián Kistalvány-terme föl meglétek a hallgatósákkal. Legelőször Szilágyi Sándor titkár jelentette be Révész Imre halálát, s a történelmi társulat jegyzőkönyvét is kifejtette a jelenlévők elvételéről.

AZ „EGYETÉRTÉS” TÁRSZÁJA.

A történelmi társulat.

Szobieszky lengyel király udvara és a magyarországi mozgalmak a francia diplomáciai okiratokban. — A Rudics-kodex. — XIII. századbeli okiratok. — Kisbél-jelentések. — Márczius 3-án.

Tanárky Gedeon elnökelete alatt folyt az ülés. Az akadémia Kistalvány-terme föl meglétek a hallgatósákkal. Legelőször Szilágyi Sándor titkár jelentette be Révész Imre halálát, s a történelmi társulat jegyzőkönyvét is kifejtette a jelenlévők elvételéről.

Deák Farkas felolvasása „Szobieszky János lengyel király udvaráról” újabb figyelemre méltó munka, mely a francia külügyminiszterium levéltára mennyi fontos adatot rejt hazánk történelmére. Az akadémiában nem régen Wertheimer mutatótt be onnan II. József idejéből, rák nézve becses diplomáciai leveleket.

ról szó lett volna. Szobieszky is szerződést kötött jó pénzért a császárral, nagy szerencsésére Ausztriának, mert Szobieszky 1684-ben fölszabadítván Bécsét a törökök ostroma alól, megmentette a dinastiát és Ausztriát.

Szobieszky udvarában a francia kormány két követet adott, a marseillesi püspök és Bethune marquis, kivül még egy Baluze nevű francia kapitányt, mint szorgalmas levelezője a francia külügyminiszternek, Pomponne-nak.

A Deák Farkas által ismertett okiratok némelyike Szobieszky nyers és indolatos természetéről, fukarságáról és pénzvágyáról szól. Természetesen ez erre a szeriatásra a főválasztmány szokatlan felgyelmei. Nejevel (ki Bethune francia követ feleségének nővére volt) nem valami példásan élt, és szivesen föl vette volna Eleonora özvegy királynét (Leopold császár nővérét) eskükhöz, ha nem évenként 200,000 frntnyi övezgyártási díjat fizetnie Eleonorának.

Bethune marquis 1677 február havában kelt levelében a lengyel udvar megbízhatatlan ingadozásáról panaszkodik. Egy napig se lehet bízni a lengyelek szavában — írja. A császár és a brandenburgi választófejedelem cselzövényeinek csak a király tud ellentánni. Meg is ígérte, hogy a tavaszkor betör a porosz tartományokba, szükségessé téhát, hogy az ígért összegnek legalább fele (szász-er frank) mielőbb Danzigba küldessék. (A csapok tiszteit alig birom visszatartani, nehogy a brandenburgi választóhoz szegődjenek — jelenti a marquis — szüntogy a kozák csapatokat, melyeket Magyarországba akarok küldeni.)

jegezzvén, hogy Szobieszky erőteljes módon akarja intézni a maga ügyeit.

Érdekes reánk nézve XIV. Lajosnak e levélre adott válaszából a következő részi: „Szándékom mindig az volt, hogy én az erdélyi fejedelemségből és a magyarországi eléggelentekből tekintélyes pártot alakítsam, és a lengyel királyt a porosz földet irányozza. De ha az erdélyi fejedelem A páfry visszavonulása (separation) annyira meggyöngyöztet a bujdosók, hogy komoly akcióra nem volnának képesek s a lengyel király nem akarná a választó fejedelmet megmádmni; jőkor értesíten én, hogy másként intézkedjem s a svédok által tévessem a támadást, kikhez saját seregemet csatolnom stb.”

1677. márczius 16-án maga XIV. Lajos ir ismét Bethune-nak: „Ami illeti a lengyel seregből a hatház kozák megtartását saját ezredesünk és tisztjeik vezetése alatt, hogy magyar országbá küldessék, valamint némi pénz kiosztását a magyar főnökök közt és gróf Telekinék illendő ajándék nyújtását — mind ezt az én bölcsességére bízom.”

követ érkezett. Május 23-án tudatja Lajos királlyal, hogy a magyarok követése is megérkezett, épen mikor a király indulni akart a porosz földre. Bethune kérte, hogy maradjon pár napig, s személyesen jelenlétevel tegye innepélyesebbé a velök történő szerződést.

Baluzé kapitány 1677. május 21-én azonban már azt írta, hogy János király ingerült és a legkisebb hibáért szörnyű igaztalanságokat tesz. Pénzzel mindent ki lehet vinni, a nélkül semmit. A császár és a választó fejedelem már adtak eleget s azon igyekeznek, hogy máshonnan is csak pénzt kapjanak.

E közben, 1677. szeptember havában néhány lengyel katona Homonna táján Magyarországra jött; de ez nem soká maradt titok, s a lengyel főurat az eset dühbe hozta. Követelték, hogy minden átépő proskribáltassék, főképen vezérek, Ludomirski. Azt beszélték, hogy Teleki Mihály árulta volna ezt el. Bethune maga is e véleményben van, október 5-éről kelt levelében ezeket írval: „Mint hogy minden rossz Telekitől származik, elrendeltem, igyekezzenek a lehető legszorosabban venni a dolgot s vagy egészen megnyerni őt, vagy legalább, hogy ne legyen ellene a vállalatnak. Remélem a lengyel király követve ráveszi, hogy legalább részben eleget tegyen kívánságunknak, főlvén a király barátságának elvesztésétől. A király megízente neki, hogy kibékíthetlen ellenségének

esetre elvárando engedmények mörvére nézve, elegendőnek fogják találni, ha a porta a két vitás tartomány valamelyikét, akár Theszszáliát, akár Epirust átengedi Törökországnak, másodsor pedig azért, mert úgy vélekednek, hogy Anglia és Oroszország nem lesznek hajlandók, egy ily kiegyezésnek ellenszegülni.

A mai nap egyéb külföldi hírekben is meg lehetőszen szegény. Az angol felsőház, mint táviratilag jelentették, tegnap végkép elfogadta az ir kényszer törvény tseste 10 órakor a lord-kancellár már közölte is az alsóház elnökével a királyi szentesítést. A kormány, mint Londonból jelentik, az új törvény alapján még azon éjél 10 óra egy óra elfogását rendelte el. Az alsóház tegnap elhalasztotta (mára) az ir fegyvertörvény tárgyalását.

Az angoloknak Spitzkoopnál szentesített vesztéseire a legújabb tudósítások szerint a következők: Mount-Prospectről 35 tiszt és 693 ember indult el, kik közül 200 maradt a hegyoldal közepén tartaléknak; tényleges harcosok volt tehát körülbelül 493; ezek közül meghalt 82, megsebesült 122, elfogott 50, hiányzik 12. A tisztak közül meghalt 3, megsebesült 9, elfogott 7, hiányzik 1. — Egy szemtanu, Maykamon orvos jelenti, hogy Colley ezredes előbb megsebesült, mire egy boer négy lépésnyírral agyonlétte, ez nem egyezik meg azokkal a jelentésekkel, melyek szerint a boerok a sebesültekkel igen jól bántak s Colley holtteste előtt kalapot emeltek. Az angol sajtó egyre hangosabbja a bosszút. Még az ellenzéki lapok is, mint a „Standard”, nem vádolják a kormányt, hanem azt mondják, hogy becstelen volna az a kormány, s megérdemelné, hogy a nép fölháborodása azonnal elkeresse, a mely ma arra gondolna, hogy a boeroknak békét ajánljon. Le kell őket győzni s arra kényszeríteni, hogy békét kérjenek — oly feltételek mellett, melyeket a győztes Anglia megadni képeskedik.

fogja tekinteni, ha elváltat kötelezettségeit nem teljesíti stb. Pár nap múlva a francia követ már a brandenburgi választó fejedelemmel kötenőd szövetség tervzetéről írt, a mit a lengyel főurat ohajtanak. Azt is tudtára adja XIV. Lajosnak, hogy minden, a mit mi itt félszédg érdekelten teszünk, homlokegyenest ellenkezik a lengyel alkotmányval és a lengyel közvéleménnyel. A külügyminiszter pedig értesíti: „Magyarországon nevezéssel rosszul vezetik az ügyeket; ha én ott lehettem volna, minden másként lenne. A magyarországi vállalat csak azért fog megbukni, mert nincs egy erőteljes vezérök, ki őket összerátssa. Ugyancsak Pomponne külügyminiszternek írja december 11-éről: A király és a királyné egészen fél vannak lelkesedni a magyar ügy iránt; egy félhottatnak rájuk a legutóbbi hírek, másfélhott hallom, hogy ők félsege (a francia király) ismét pénzt igért nekik.

Bethune decz. 18-án kelt jelentése XIV. Lajoshoz fölötte jellemző. A következők szöve: „Mint hogy mindent meg kell inrom félszédgnek, ime ezt is megrom, hogy mióta az általunk küldött csapatok oly nagy élyönkök vitvák ki Magyarországon (?) a lengyel király és királyné gyakran megsérgetnek, hogy márkök is ve gyék valamely jutalmát sok gondjainknak, mert bizonyos, hogy az által a császárnak engesztelhetetlen ellenségeivé lettek. Most már jogukban van követelni félszédgét a mit ígért, ha valamelyik örökös tartományában a császár ellen háborút kezdenek, t. i. a kétszáz ezzer tallért. Nyilvánvaló velök megértetni, hogy az ígért csak nyílt háború-izetés estére stb.

A felolvasást élénken megjelenezték. Következett Szilády Áron régi irodalmi emlékeink és szakavatott ismertetője és rendezője. Most is egy XVII. századbeli magyar kodexre hívtá föl a figyelmet. A Rudics-kodex ez, melyet a nem rég elhunyt b. Rudics József szerzett meg bácsalmási könyvtára számára s most fia felkültte megvizsgálás végett. Összesen 108 negyed réti levélből áll, Erdélyből származott s van benne egy templomi ének hangjegyekkel (ma is jól ismert protestáns ének) és 21 egyházi beszéd. Valamennyi az ágostai hitvallás tetteit fejtegeti. Ezek eredetiek, de van két fordítás is Meiszner Boldizsár württembergi híres theologus műveiből. A könyv írja Stefanus Kaincozius, ki — a szöveg vonatkozása szerint — vagy kozomszagei légrádi, vagy küküllői evangélikus pap lehetett, s a kézirát 1673. tájából származik. Nyelve tiszta, tögyökeres magyar, sok régiességgel, melyek növelik értékét. A felolvasó több kifejezést felolvasott belőle. A könyv írja a klasszikusokat is jól ismerte s érdemes nyelvüváraink figyelmére.

Lapunk mai számához egy iv melléklet van csatolva.









az 1831-iki állami költségvetésben mutatkozó hiány fedezéséről; az 1881. VIII. törvények 1. §-ának módosításáról; a közfoglalmat tárgyát képező értékpapírok bírói megsemmisítéséről szóló törvényjavaslatok tárgyában.

**Károlyi Dénes gr.** Bonyítja a jogügyi bizottság jelentését a csótörvény 47. §-ára a fennálló által tett módosítások el nem fogadása iránt hozott határozatra nére.

Következik a napirend első tárgya a főrendiház hármas állandó bizottságának jelentése az áruforgalmi statisztikáról szóló törvényjavaslat tárgyában.

**Kemény Gábor b.** A monarchia két fele közt folyó közgazdasági kiegyezés alkalmával nagyon gyakran fordult elő a kérdés: hogy áll Magyarországnak produkciója, fogyasztása és mely viszonyban van a monarchia két felének produkciója és fogyasztása egymással? Ezt illetőleg pontos adatok rendelkezésre nem állottak egyes konkrétumok felvételére fel nem mentek a közgazdasági gyárak egybeállításából, de általán véve elismertették, hogy ez biztos alapot törvényalkotáshoz nyújtani képes nem volt.

A kormány emelvénye szíveskedett látni, hogy áruforgalmi statisztika létesíthető, s ennek lehetővé tételére legelőszörinek mutatkozott az, hogy mind azon ár, mely inon külföldre és külföldről ide érkezik, bizonyos unon-módon megjelölhetőek s mind mennyiségére, mind értékére, mind minőségére nézve. Ezt illetőleg, adatokat könnyebben lehet szerezni a nagyobb közlekedési vállalatok részéről.

Erre azok hajlandóknak is nyilatkoztak. Így történt, hogy a szőnyegen lévő törvényjavaslatban az határozatlik, hogy bármely vasuti vagy hajózási állomáson az országban külföldre feladott küldeményeknél egy nyilatkozat csatolassék az addigi rendszeres térszállító levelek mellé. Ezen nyilatkozatban meg lesz jelölve a küldemény neme, annak minősége és értéke; egyrészt adatok. A külföldről jövő árukra nézve észnek nyilatkozatokat a nagyobb közlekedési vállalatok igazgatóságai, hogy ők megnek fogják eszközölni, hogy a forgalomban netán előfordulható nehézségek elkerülése végett a külföldről jövő küldemények mellé is csatolva legyen a nyilatkozat. Azt lehetne mondani, hogy ez nem szolgálhat adatként a határozati forgalomra, a mely töltött és még alsóbb rendű utakon az ország határain létezik.

Szólt nem kíván az elől kitérni; de kétségtelen, hogy a forgalom mind-igye veszt jelentőségéből s így a számlálásban egyéltérsek nem okoz, mert minél inkább kifejlődik közlekedési hálózatunk, minél nagyobb a forgalom vasutaink és hajóinkon, annál inkább fog ezen lokális és kis határszéli közlekedés elenyészni.

Mind ezek tekintetbe vétele mellett ajánlja a törvényjavaslat elfogadását.

A ház a javaslatot általánosságban a részletes tárgyalás alapjául elfogadja.

Következik a részletes tárgyalás. A czim és az 1-5. §-sz. érvénytelenül a 6. §. Vécsey József b. s. Kemény Gábor b. felszólalása után változatlanul elfogadtatik.

A 7-13. §-sz. érvénytelenül elfogadtatik. Ezzel a részletes tárgyalás véget ért.

Következik a zálog-kölcsön ügyéről szóló törvényjavaslat.

**Kemény Gábor b.** kereskedelmi miniszter. A kézi zálogköcsön ügyének rendezése égető kérdéssé vált, mert az 1872. VIII. t. cz. az ipartörvény hiányos intézkedései folytán ezen üzlet a legkeltekenőbb uszóra eszközödtétt.

A benyújtott javaslat készítésénél figyelembe volt tartva, hogy egyfelől meganosok továbbra is folytathassanak kézi zálog üzletet másféleképpen, hogy azoktól, kik ezen iparágat üzletszerűleg akarják gyakorolni, morális és pénzügyi garanciák követeltesse. Kéri a javaslat elfogadását.

**Sztary Antal gr.** A javaslatot a fővárosra nézve előnyösnek tartja, de a vidékre vonatkozólag aggodalmak vannak. Ha például falukon keletkeznek zálog intézetek, ki fogja azokat ellenőrizni? A szolga-iro annyira igénybe van veve, hogy azzal nem foglalkozhatik. Iparhatóság pedig csak nagyobb városokban van. Ekkepp a javaslat által csak az uszora fog potenciáltni; s erre alkalmas az ad, hogy a szedhető kamat nagysága nincs megállapítva.

Ezen folytán, ha már ezen törvénynek meg kell lenni és enn-k szükségét a kormány és a képviselőház általa, legalább azt a megszorítást szeretném a 11. §-ba beleszúrni, hogy a zálogintézetek szedhető díj — gondozási, őrési, biztosítási és egyéb díjak s illetékek a kamatokkal együtt összesítőlag az adott összegnek 8 százaléka meg ne haladhasa. Ezt, mint indítványt a ház figyelmébe ajánlja, kéri elfogadását.

**Vécsey József b.** eszlakozik Sztary gr. indítványához s kéri a minisztert tegyen a javaslaton oly módosítást, mely a kölcsönvevők érdekét némileg megoltalmazná.

**Kemény Gábor b.** keresk. min. Külön intézkedésekre nincs szükség, mert a törvény az egész országra szól. Faluhelyen az ellenőrzést a szolga-bíró gyakorolná, de faluhelyen nem fognak zálogintézetek alakulni. A törvény az intézet tulajdonosoktól sokféle garanciát, így környezeti köcsésséget is követel, ilyen ember pedig faluhelyen nem igen meg fog foglalkoztatni.

Ami a kamattal megállapításának kérdését illeti, azt az 10. törvény által akarta megoldani, de a kamattal változó, az a pénzértéktől és a keresletől függ, ezért ez szerénynek mutatkozott az tekintetben a miniszternek szabad kezét engedni. A törvényben legfeljebb a kamattal, maximum lehetett volna megállapítani, hogy esetleg általánosság és elfogadottá válhatott volna oly vidéken is, hol különben kisebb kamattal mellett lesz az üzlet gyakorolható. Ajánlja a javaslat elfogadását.

A többség Sztary gróf módosításának elvetésével a javaslat 11. §-át eredeti szerkezetében fogadja el.

**Hörváth Gyula** a képviselőház jegyzője. Kihirdetés végett átújnyja az 1880. évi közöszgyűlés köcségek fedezésére című a magyar korona országaljai által pótlólag fizetendő összegekről; a rézváltópénz szaporításáról; a 20 és 10 frankos, illetőleg 8 és 4 franc aranypénz finanszírozási tartalmára nézve megengedett eltérés megszorításáról; a Zágráb városában és környékén földrendés által megköcsösült hábitörökösöknek adandó kölcsönökről és adókedvezményekről szóló törvényekről, melyek a képviselőházban már kihirdetettek.

Következik a kézi zálogköcsönügyelekről szóló javaslat részletes tárgyalásának folytatása. A 2-31. §-sz. változatlanul elfogadtatik.

Következik a földrendés közgyűlés és törvénykezdési bizottságának jelentése a csótörvényjavaslat 67. §-ára tett módosítás el nem fogadását tárgyáló képviselőházi határozat tárgyában.

**Károlyi Dénes gróf.** A törvény életbe lépésének sürgetősége következtében ajánlja az eredeti szöveg elfogadását.

Elfogadtatik.

Következik a főrendiház hármas állandó bizottságának jelentése. Horvát-Szlavon-Dalmátországi közgyűlés kérdéseiről rendezéséről szóló 1868. XXX. és 1873. XXXIV. törvényekről némely határozatmányaik módosításáról szóló törvényjavaslat tárgyában.

A ház a javaslatot elfogadja.

Következik a főrendiház állandó hármas bizottságának jelentése az 1881. évi állami költségvetésben mutatkozó hiány fedezéséről szóló törvényjavaslat és az 1880. évi VIII. t. cz. 1. §-ának módosításáról szóló törvényjavaslat tárgyában.

A javaslatot a ház Szapary Gy. gr. pénzügyminiszter rövid indoklása után általánosságban és részleteiben elfogadja.

Következik a napirend utolsó tárgya, jelentése a főrendiház állandó hármas bizottságának, a közfoglalmat tárgyát képező értékpapírok bírói megsemmisítéséről és elvételéről szóló törvényjavaslat tárgyában.

A javaslatot a ház Köffinger Frigyes min. tanácsos indoklása után általánosságban és részleteiben a 37. §. módosításán kívül egyhangúlag elfogadja.

Az ülés végződik 2 óra 20 perczkor.

### Törvényszéki esernők.

**Frankel Leó sajtóperre.** Ma tárgyalják a Fortnyában a kir. főügyésznek, mint sajtóügyi közvádlónak Frankel Leó az „Arbeiter-Weekonchronik“ szerkesztője ellen indított sajtóperét.

A tárgyalás 9 órakor kezdődött s d. u. 1/5 órakor élt véget.

A sajtóbíróióság következőleg alakult meg: Kriszt János elnök, Frensz Laszly szavazó bírák, Jęgyz Kronadies.

A közvádlót tisztelt ma egy új ember vitte: Fekete Odón a csak nem rég kinevezett kir. főügyész helyettes. Az új közvádlóban, mint mai felépítés s az elért siker mutatja a főügyesség jó erőt nyert.

A vádlott Frankel Leót Füzesérvy Géza védte meg.

A tárgyaláson jelen volt Held Kálmán törvényszéki tolmács is.

Elnök felolvastja a szolgáltatatlere berendelt esküdték névsorát. Megjelentek 33-an, a pótesküdték sorából több kiegészítettek.

Az esküdték kisorsolásánál vádlott részéről visszavetettek Heinrich Ferenc, Ploskott Henrik, Zsigmond Jeno és Hidy Árpád. A közvádló részéről pedig Medrey Zsigmond, Bernácsky Antal, Eötvös Károly. (Derülttség.) Mindkét részről elmagadták a következő 12 kiből az esküdtékek megalakulni: Kokesch Sándor, Edesuthy Lajos, Roth Vilmos, Magyar Gyula, dr. Németh József, Hubeny József, Lustig Sigmund, dr. Janny Gyula Neskovics Dóme, Zsigmond Jeno, dr. Elischer Gyula, Schmid Ignác, Janiczky Lajos. Pótesküdtékül az elnök Reményi Antalt s Bakonyi Mikást sorolja ki. A kisorsolt esküdték elfogadják helyüket. Elnök Reményi Antal pótesküdtékül külön is figyelmezteti arra, hogy a közönséggel nem szabad érintkeznie.

Az esküdték leteszik az esküt. Miután a vádlott nem ért jól magyarul, nem tilt kéri magát kihallgatni.

Elnök kéri az esküdtéket, hogy értik-e egy a német nyelvet, hogy a tolmácsot nélkülözhetik. Az esküdték igenlőleg válaszolnak. A felelnek sines ez ellen kifogásuk. Füzesérvy Géza védő csak az inkriminált cikkeket kívánja magyar fordításban is felolvasatni.

Vádlott az általános kérdésekre előadja, hogy neve Frankel Leo, 37 éves, felekezetenélkül, budai születésű, jelenleg az „Arbeiter-Weekonchronik“ szerkesztője.

A közönség egy része az általános kihallgatásnál azt várta, hogy Frankel előlelőrel fog valamely érdekeset hallani. (Frankel tudvaleg a párisi commune minisztere volt s ezért halálra ítéltetett.) Az elnök azonban elmulasztá a szólkös kérdést.

Felolvastatik a vádlólevél, mely következőleg hangzik:

Tekintetes esküdtéki sajtóbíróióság! A Budapesti Híringer A. és társai nyomdájában Frankel Leo kidőszaga alatt megjelent „Arbeiter-Weekonchronik“ című hetilapnak február 28-ik számában „Druck erzeugt Gegendruck“ felirattal, aláírás nélkül közölték közlemény, a bántóelőnykönyvből ütközö eszlekményt foglalván magában, ennek szerzője ellen közvádlói felépítéssel tezi szűkségessé, minél fogva a teljesített vizsgálati iratoknak jó, alatti csatlakozás mellett, vádemelésnek az alábbiakban terjeszt be:

Az inkriminált közlemény szerzője, azon tétőlbeli indultva ki, hogy „minden nyomás ellenőnyomást szűl“ annak igazolására, hogy menyire tévednek azok, a kik az eszlekmény közönségszűkelettel akarják elnyomni, a németországi sajtószabadság megőrzését célzó törvényre hivatkozik, mint olyanra, a melyet a németországi sajtószabadság semmibe sem vesznek („die deutschen Socialdemokraten pfeifen factisch auf dieses Gesetz“) sőt ezen törvény állítóg egyenesen azt terjesztették a forradalmi ropirátok a megnevezett hangja négy sokkal durvább, mint az annak előtte megjelölő hason írány ropirátok.

Ezek előbeszédés után s a fentebbi fejtegetéseknek mintegy illusztrálására a szerző egy állítóg. Németországban „an unsere Brüder in der Kaserne“ felirattal a katonákhoz intézett kiáltványt tesz közzé.

E kiáltvány a katonákat, mint a gazdaságok és hatalmasoknak a nép lenyigözésére szolgáló eszközök állítja oda s a katonai felépítést tüntető fel a zsemzőségi várszabadságának egyfelől alapvető, a katonaságnak ezen szempontú felbontására s egyenesen felbontás iránti engedéltségre hívja fel. („Diese Disciplin weg, und die Knechtschaft der Völker ist nicht mehr.“)

További folyamán arra hívja fel a katonákat, hogy tiszteljék, — a kik velük mint katonákkal bírnak s a kinek fenyegetései tartják csak tenh közöttük a jegyelmel, — verjék le. („Ein Schlag von euch genügt und die Commandantenshaft, von der Generalität bis herab zum Junkertrous liegt zerschmettert am Boden.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

c) a btk. 171. §-a alapján, nyomtatvány terjesztése által való egyenes felbontás, büntet elkövetésére; d) a btk. 172. §-ának 2. pontja alapján, valamely osztálynak a másik ellen, nyomtatvány terjesztésével való gyűlöletre irogatás; e) a btk. 173. §-a alapján, a katonák elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft.“)

Az esküdték kisorsolásánál vádlott részéről visszavetettek Heinrich Ferenc, Ploskott Henrik, Zsigmond Jeno és Hidy Árpád. A közvádló részéről pedig Medrey Zsigmond, Bernácsky Antal, Eötvös Károly. (Derülttség.) Mindkét részről elmagadták a következő 12 kiből az esküdtékek megalakulni: Kokesch Sándor, Edesuthy Lajos, Roth Vilmos, Magyar Gyula, dr. Németh József, Hubeny József, Lustig Sigmund, dr. Janny Gyula Neskovics Dóme, Zsigmond Jeno, dr. Elischer Gyula, Schmid Ignác, Janiczky Lajos. Pótesküdtékül az elnök Reményi Antalt s Bakonyi Mikást sorolja ki. A kisorsolt esküdték elfogadják helyüket. Elnök Reményi Antal pótesküdtékül külön is figyelmezteti arra, hogy a közönséggel nem szabad érintkeznie.

Az esküdték leteszik az esküt. Miután a vádlott nem ért jól magyarul, nem tilt kéri magát kihallgatni.

Elnök kéri az esküdtéket, hogy értik-e egy a német nyelvet, hogy a tolmácsot nélkülözhetik. Az esküdték igenlőleg válaszolnak. A felelnek sines ez ellen kifogásuk. Füzesérvy Géza védő csak az inkriminált cikkeket kívánja magyar fordításban is felolvasatni.

Vádlott az általános kérdésekre előadja, hogy neve Frankel Leo, 37 éves, felekezetenélkül, budai születésű, jelenleg az „Arbeiter-Weekonchronik“ szerkesztője.

A közönség egy része az általános kihallgatásnál azt várta, hogy Frankel előlelőrel fog valamely érdekeset hallani. (Frankel tudvaleg a párisi commune minisztere volt s ezért halálra ítéltetett.) Az elnök azonban elmulasztá a szólkös kérdést.

Felolvastatik a vádlólevél, mely következőleg hangzik:

Tekintetes esküdtéki sajtóbíróióság! A Budapesti Híringer A. és társai nyomdájában Frankel Leo kidőszaga alatt megjelent „Arbeiter-Weekonchronik“ című hetilapnak február 28-ik számában „Druck erzeugt Gegendruck“ felirattal, aláírás nélkül közölték közlemény, a bántóelőnykönyvből ütközö eszlekményt foglalván magában, ennek szerzője ellen közvádlói felépítéssel tezi szűkségessé, minél fogva a teljesített vizsgálati iratoknak jó, alatti csatlakozás mellett, vádemelésnek az alábbiakban terjeszt be:

Az inkriminált közlemény szerzője, azon tétőlbeli indultva ki, hogy „minden nyomás ellenőnyomást szűl“ annak igazolására, hogy menyire tévednek azok, a kik az eszlekmény közönségszűkelettel akarják elnyomni, a németországi sajtószabadság megőrzését célzó törvényre hivatkozik, mint olyanra, a melyet a németországi sajtószabadság semmibe sem vesznek („die deutschen Socialdemokraten pfeifen factisch auf dieses Gesetz“) sőt ezen törvény állítóg egyenesen azt terjesztették a forradalmi ropirátok a megnevezett hangja négy sokkal durvább, mint az annak előtte megjelölő hason írány ropirátok.

Ezek előbeszédés után s a fentebbi fejtegetéseknek mintegy illusztrálására a szerző egy állítóg. Németországban „an unsere Brüder in der Kaserne“ felirattal a katonákhoz intézett kiáltványt tesz közzé.

E kiáltvány a katonákat, mint a gazdaságok és hatalmasoknak a nép lenyigözésére szolgáló eszközök állítja oda s a katonai felépítést tüntető fel a zsemzőségi várszabadságának egyfelől alapvető, a katonaságnak ezen szempontú felbontására s egyenesen felbontás iránti engedéltségre hívja fel. („Diese Disciplin weg, und die Knechtschaft der Völker ist nicht mehr.“)

További folyamán arra hívja fel a katonákat, hogy tiszteljék, — a kik velük mint katonákkal bírnak s a kinek fenyegetései tartják csak tenh közöttük a jegyelmel, — verjék le. („Ein Schlag von euch genügt und die Commandantenshaft, von der Generalität bis herab zum Junkertrous liegt zerschmettert am Boden.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önteni, hogy a gazdaságok a szűkségek elleni türelmetlen és gondatlan ellen harcra, a katonákat az engedelmesség megtagadására irogatja, felhívja őket, hogy a társadalom feltartására a proletariátusnak kezét nyújtsanak. („Der Tag wird kommen, wo die Massen des Proletariats sich in die Strassen der grossen Städte ergüssen, um zum erstenmal gegen die untrutzliche Despotie der Reichen wieder die Armen, die Macht haben werden lediglich bei sich Rettung suchen. Verweigert das erste Regiment, welches gegen das Volk geführt wird, den Gehorsam, so ist's vorbei mit der ganzen Herrlichkeit der jetzigen Gesellschaft. Soldaten! Ihr könnt den Kampf kurz und den Sieg leicht machen, wenn ihr nie vergesst, dass ihr unsere Brüder seid, dass unsere Feinde die euren sind. Nieder mit der Disciplin, es lebe die Rebellion.“)

A kiáltvány része, e szerint a katonákat, a katonai kik. legnyilvános bántására, a felelőnek a felelőkről levezetve való erőszakos felbontása hívja fel, — tehát a btk. 171. §-ában meghatározott büntetendő eszlekményt foglalván magában.

Végül közli kiáltása helyezésénél fogva, amelynben a proletariátus a nagyrészt utazók a foga önt



